



TJ Prannarai

COMMUNICATION CO., LTD.

42 Tower, Room 2102, 21st Floor, 65 Soi Sukhumvit 42 (Kluaynamthai), Sukhumvit Rd., Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110
Tel: 0-2712-3199 Fax: 0-2712-3201 URL: <http://www.tjprannarai.co.th>

บริษัท ทีเจ พรานนาราย คอมมิวนิเคชั่น จำกัด อาคาร 42 ทาวเวอร์ ห้อง 2102 ชั้น 21 เลขที่ 65 ซอย สุขุมวิท 42 (กล้วยน้ำไท) ต.สุขุมวิท แขวงพระโขนง เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110

タイ国 法律改訂情報 Vol. 21 (2012年9月20日発行)

みなさま、こんにちは。

今回のタイ国法律改定情報は

「財務諸表の提出が 2000 年会計法に基づく規定期限を超過した場合の過料一覧」

をお送りいたします。

決算報告を遅延なく行っている企業様がほとんどと思いますが、遅延が長期になった場合の罰則が強化されております。過料として会社のみならず、作成担当者も罰せられることから注意が必要です。

「商務省事業開発局所管法令に基づく照合に関する商務省事業開発局規則 2012 年」添付書類

財務諸表の提出が 2000 年会計法に基づく規定期限を超過した場合の過料一覧

(ตารางอัตราค่าปรับกรณียื่นงบการเงินเกินระยะเวลาที่กฎหมายกำหนด

ตามพระราชบัญญัติการบัญชีพ.ศ.2543

টারานอนแอตตาราเคอร์ปรัป্প คอราเนียูนงอปปคานังนควันควะราเยวะเระ

ตี้คอตมาเียคมนอต ตามปรัลระชาบันยัตคานบันชีโปะโซ-2543

แนบท้ายระเบียบกรมพัฒนาธุรกิจการค้าว่าด้วยการเปรียบเทียบตามกฎหมายที่อยู่ใน

ความรับผิดชอบของกรมพัฒนาธุรกิจการค้าพ.ศ.2555

เนปไตเียแรบียัพครมพัตตานาเียควะริตคานคานะวอดไเียคานปรัยัพตี้ยัพ

ตัมคอตมาเียตี้เอุนไควควะมรัปพิชชโยปคานครมพัตตานาเียควะริตคานคานะ

โปะโซ-2555)

1. 財務諸表提出遅延が2ヶ月以内の場合の過料額

番号	会計帳簿作成義務者種類	過料額(パーツ)		合計 (パーツ)
		作成担当者	代表取締役/ 業務執行社員/ 経営責任者	
1	登記済みパートナーシップ	1,000	1,000	2,000
2	株式会社	1,000	1,000	2,000
3	外国法人	2,000	2,000	4,000
4	公開株式会社	2,000	2,000	4,000
5	合弁会社	2,000	-	2,000

2. 財務諸表提出遅延が2ヶ月超4ヶ月以内の場合の過料額

番号	会計帳簿作成義務者種類	過料額(パーツ)		合計 (パーツ)
		作成担当者	代表取締役/ 業務執行社員/ 経営責任者	
1	登記済みパートナーシップ	4,000	4,000	8,000
2	株式会社	4,000	4,000	8,000
3	外国法人	24,000	24,000	48,000
4	公開株式会社	24,000	24,000	48,000
5	合弁会社	24,000	-	24,000

3. 財務諸表提出遅延が4ヶ月超の場合又は未提出の場合の過料額

番号	会計帳簿作成義務者種類	過料額(パーツ)		合計 (パーツ)
		作成担当者	代表取締役/ 業務執行社員/ 経営責任者	
1	登記済みパートナーシップ	6,000	6,000	12,000
2	株式会社	6,000	6,000	12,000
3	外国法人	36,000	36,000	72,000
4	公開株式会社	36,000	36,000	72,000
5	合弁会社	36,000	-	36,000

過料額表

違反内容	過料額(パーツ)	
	会社	代表権を有する取締役 (1人につき)
決算日より4ヶ月以内に、株主総会においてバランスシートを提示し、承認を得ていない。	6,000	6,000

過料額表

違反内容	過料額(パーツ)
1年に1回以上、定期株主総会開催日より14日以内に、登記官(商業省事業開発局)に対し、株主及び株主を辞めた者の名簿を提出していない。	代表権を有する取締役(1人につき) 2,000

翻訳者：高野 香(TJ Prannarai Communication)

タイ国法律改定情報は毎月第3木曜日に発行しております。

次回は 10月18日(木) です。

【発行元】 TJ Prannarai Communication Co., Ltd. (前田 千文)

TEL: 0-2712-3199 E-mail: maeda@tjprannarai.co.th

HP: <http://www.tjprannarai.co.th/jp/index.html>

日系企業様から厚い信頼を集める通訳・翻訳サービス

通訳サービスは半日から対応が可能です。日本語能力検定1級の経験者が対応いたします。

翻訳サービスはEmailもしくはFAXにて翻訳原稿をご送付頂ければ、無料にてお見積もりいたします。

経験豊富な翻訳者が対応しており、タイ国内にとどまらず日本からもオーダーを頂いております。

さまざまなご要望にお応えできますので、お気軽にご相談ください。

翻訳・通訳派遣のご用命はTJPへ